

# اتفاقية تعاون علمي وثقافي وأكاديمي

بين

## الجامعة الأردنية وجامعة إب

أطراف الإتفاقية:

الفريق الأول: الجامعة الأردنية/ المملكة الأردنية الهاشمية، ويمثلها رئيسها أو من يفوضه خطياً بذلك.  
الفريق الثاني: جامعة إب/ الجمهورية اليمنية، ويمثلها رئيسها أو من يفوضه خطياً بذلك.

مقدمة:

رغبة من الفريقين المتعاقدين في اقامة علاقات علمية وأكاديمية تهدف الى توثيق أو اصر التعاون بينهما في مجالات البحث العلمي وتبادل أعضاء الهيئة التدريسية والطلبة والمطبوعات العلمية على أساس من التعاون المتبادل وإدراكاً منهما لأهمية مثل هذا التعاون الذي يحقق منفعتهما فقد اتفقا على ما يلي:-

المادة الأولى: تعتبر مقدمة هذه الإتفاقية جزءاً لا يتجزأ منها لجميع الغايات وكافة المقاصد.

المادة الثانية: التعاون العلمي والأكاديمي:

١- يقوم الفريقان المتعاقدان بالعمل على توثيق مجالات التعاون في البرامج التربوية والعلمية والثقافية بينهما بالإضافة الى المشاركة المستقبلية في البرامج التي قد تستجد لديهما.

٢- تبادل الخبرات والمعلومات بين الجامعتين ووضع الخطط والبرامج لإجراء البحوث العلمية المشتركة بينهما.

٣- لكل كلية في الجامعتين حق توقيع اتفاقية علمية مع الكلية المناظرة لها في الجامعة الأخرى استناداً الى الإتفاقية الموقعة من قبل رئيسي الجامعتين.

المادة الثالثة: تبادل أعضاء الهيئة التدريسية:

١- يتم تبادل زيارات أعضاء هيئة التدريس بين الفريقين بهدف القاء المحاضرات أو المشاركة في المؤتمرات العلمية والندوات وإجراء البحوث المشتركة لمدة زمنية قصيرة أو طويلة وفق احتياجاتهما على أن تحدد احتياجات كل جامعة قبل ذلك بوقت كاف.

٢- تبادل أعضاء هيئة التدريس بين الفريقين للإشراف على الرسائل العلمية والمشاركة في لجان التحكيم وتقويم البحوث العلمية للترقية.

٣- يشجع كل فريق أعضاء هيئة التدريس لديه على قضاء اجازات التفرغ العلمي في جامعة الفريق الآخر على أن تقوم الجامعة المستضيفة بمنح عضو هيئة التدريس خلال اجازة التفرغ ما يمنح لعضو هيئة التدريس بالجامعة المستضيفة مقابل قيامه بالأعباء التدريسية والأكاديمية التي توكل اليه.

#### المادة الرابعة: التعاون في مجال الدراسات العليا:

يعمل الفريقان المتعاقدان على تسهيل اعداد الكوادر العلمية لدى الفريق الثاني من خلال برامج الدراسات العليا لديهما وعلى النحو التالي:-

١- قبول طلبة الدراسات العليا من جامعة الفريق الثاني في جامعة الفريق الأول وفق القواعد والأسس المعمول بها لدى الفريق الأول.

٢- يخصص الفريق الأول في كل سنة دراسية مقاعد لمبعوثي الفريق الثاني وفق بروتوكول التعاون الموقع بين وزارتي التعليم العالي في المملكة الأردنية الهاشمية والجمهورية اليمنية، ويتم ذلك عبر المراسلات والاجتماعات المشتركة بين الفريقين وبإتفاق مسبق بينهما.

٣- العمل على تطبيق الإشراف المشترك بين الأقسام والكليات المتناظرة لدى الفريقين على أن تحدد التخصصات خلال الاجتماعات والمراسلات المسبقة بين المسؤولين من الفريقين.

٤- يقدم الفريق الأول التسهيلات المخبرية والمكتبية لطلاب الدراسات العليا لدى الفريق الثاني.

#### المادة الخامسة: التعاون في مجالات البحث العلمي والطباعة والنشر:

١- يتبادل الفريقان المطبوعات والنشرات العلمية والبحثية ويعملان على تشجيع الأبحاث العلمية المشتركة بين أعضاء هيئة التدريس لديهما.

٢- يعمل الفريقان على تبادل الخبرات على أسس من التعاون والتنسيق بين المراكز المتخصصة لديهما.

#### المادة السادسة: التعاون في مجال التأهيل والتدريب:

يساهم الفريق الأول في تأهيل وتدريب الكادر الوظيفي لدى الفريق الثاني في المجالات الآتية:

١- شؤون الطلاب والتسجيل.

٢- الشؤون الإدارية والمالية.

٣- الكادر الفني في الكليات.

٤- الكادر الفني والإداري في المكتبات.

المادة السابعة: الزيارات الدورية:

يتبادل الفريقان زيارة الوفود حيث يتم الإتفاق على ذلك ما بين الطرفين في كل حالة على حده وبكتب رسمية مسبقة.

المادة الثامنة: أحكام عامة:

- ١- أية أمور أو موضوعات قد تطرأ أثناء سريان هذه الإتفاقية، ويتفق عليها بين الفريقين المتعاقدين بكتب رسمية متبادلة تعتبر جزءاً لا يتجزأ من هذه الإتفاقية وتقرأ معها وينطبق عليها ما ينطبق على هذه الإتفاقية.
- ٢- تخضع هذه الإتفاقية للشروط المالية المنصوص عليها في الإتفاقيات التقافية والبرامج التنفيذية المعقودة بين البلدين وفي حالة عدم وجود اتفاقية أو برنامج تنفيذي تطبق الشروط المالية المعمول بها في كل جامعة.

المادة التاسعة:

مدة هذه الإتفاقية ثلاث سنوات تسري من تاريخ التوقيع عليها من قبل الفريقين المتعاقدين، وتجدد تلقائياً ما لم يطلب أحد الفريقين انهاءها بكتاب رسمي قبل ثلاثة أشهر من تاريخ انتهائها.

تم الإتفاق على ما ذكر أعلاه بين الأطراف المتعاقدة في هذا اليوم ..... الموافق  
١٩٩٨/٢/١٤

الفريق الثاني

رئيس جامعة إب

ناصر عبد الله العولقي

( الدكتور ناصر عبد الله العولقي )

الفريق الأول

رئيس الجامعة الأردنية

الدكتور فوزي غرايبة

( الدكتور فوزي غرايبة )